

**Prill-Qershor 2013 / April-June 2013**

# **KONJUKTURA**

**TREGUES KRYESORË  
EKONOMIKË**

# **CONJUNCTURE**

**MAIN ECONOMIC  
INDICATORS**



## Vështrim i përgjithshëm ekonomik (Tr. II- 2013)

## OVERAL OUTLOOK

## Indekset e Shifrës së Afarizmit në Volum

## Turnover Volume Indices

Indekset e Shifrës së Afarizmit në Volum për të gjithë aktivitetet e përfshirë në vërtetimin tremujor janë të deflatuar sipas indekseve përkatëse të çmimeve. Ato janë rezultat i vërtetimit tremujor me zgjedhje pranë ndërmarrjeve ekonomike. Fushat përfshirëse të klasifikuara sipas Nomenklaturës së Aktiviteve Ekonomike, Rev 1.1, janë Industri, Ndërtim, Tregti, Transport & Komunikacion, Shërbime të tjera (Hotele, Informatike, Shërbime Inxhinierike dhe Arkitekturore). Indekset janë vlerësime fillestare me çmime fikse, kundrejt vitit bazë 2005=100 dhe si të tilla janë objekt përditësimi të vazhdueshëm.

Indices of volume of turnover estimated with fixed prices for the all economic sectors included in quarterly survey are deflated by the respective indices of prices. These indices are results of quarterly sample survey near economic enterprises. The economic activities classified by the Nomenclature of Economic Activities Rev 1.1, included in the survey are Industry, Construction, Trade, Transport and Communication, Other services (Hotels, Informatics, and Architectural services). Indices are estimations with fixed prices, against base year 2005=100 and are object of continuous updating.

**Indekset e shifrës së afarizmit të deflatuara**, në tremujorin e dytë 2013 në ekonominë gjithsej në fushat e mbulimit të vërtetimit, paraqesin një rritje prej 4.1 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë. Krahasuar me tremujorin paraardhës, rritja është 13.9 përqind.

In Total Economy in the coverage field, the **indices of deflated turnover**, for the second quarter 2013 increased by 4.1 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter the increase is 13.9 percent.

**Indeksi i punësimit** në ekonominë gjithsej në tremujorin e dytë 2013, ka një rritje prej 6.2 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë, ndërsa pagat me 6.5 përqind. Krahasuar me tremujorin paraardhës indeksi i punësimit në ekonominë gjithsej ka një rritje prej 0.2 përqind, ndërsa pagat ulen me 0.7 përqind.

**The index of employment** in total economy in the second quarter 2013, increased by 6.2 percent compared with the same period of the previous year, while wages increased by 6.5 percent. Compared with the previous quarter the index of employment in total economy increased by 0.2 percent, while wages decreased 0.7 percent.

Indekset e shifrës së afarizmit të deflatuara në **Industri**, në tremujorin e dytë 2013, pasqyrojnë rënie prej 0.4 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë. Krahasuar me tremujorin paraardhës, ka një rritje prej 2.7 përqind.

In **Industry** turnover indices estimated with fixed prices in the second quarter 2013, decreased by 0.4 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter, there is an increase of 2.7 percent.

Në **Industrinë Nxjerrëse**, ky tregues paraqitet me rritje 27.5 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar. Në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin mëparshëm, ka një rritje prej 9.3 përqind.

In **Extracting Industry**, this indicator increased by 27.5 percent compared with the same period of the previous year. In the second quarter 2013 compared with the previous quarter, the increase is 9.3 percent.

Në **Industrinë Përpunuese**, indeksi i shifrës së afarizmit i deflatuar paraqitet me rënie 13.8 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm. Në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e mëparshëm, ka një rritje 5.4 përqind.

In **Manufacturing Industry**, deflated turnover index decreased 13.8 percent in the second quarter 2013 compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter in the first quarter, there is a increase of 5.4 percent.

Në **Energji elektrike dhe ujë**, në tremujorin e dytë ka një rritje 34.4 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë, dhe rënie prej 5.1 përqind, krahasuar me tremujorin e mëparshëm.

In **Electricity, steam and water** in the second quarter there is an increase of 34.4 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter, the decrease is 5.1 percent.

Në sektorin e **Ndërtimit**, indeksi i shifrës së afarizmit i deflatuar në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm, ky tregues është rritur 24.1 përqind. Krahasuar me tremujorin e mëparshëm, ka një rritje prej 52.3 përqind.

In **Construction**, the turnover indices estimated with fixed prices in the second quarter 2013 compared with the same period of the previous year, increased of 24.1 percent. Compared with the previous quarter, there is a increase of 52.3 percent.

Indekset e shifrës së afarizmit të deflatuara, në tremujorin e dytë 2013, paraqesin në **Tregti** gjithsej një rritje prej 1.2 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë. Krahasuar me tremujorin paraardhës, rritja e indeksit të shifrës së afarizmit është 10.9 përqind.

Indeksi i punësimit në **Tregti** gjithsej, në tremujorin e dytë 2013, u rrit me 10.5 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë, ndërsa pagat me 20.7 përqind. Krahasuar me tremujorin paraardhës, indeksi i punësimit në Tregti ka një rritje prej 2.0 përqind dhe pagat me 2.4 përqind.

Në **Tregtinë me shumicë**, indeksi i shifrës së afarizmit i deflatuar paraqet rënie 1.1 përqind në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit paraardhës. Krahasuar me tremujorin e mëparshëm, rritja është 13.5 përqind.

Në **Hotele**, indeksi i shifrës së afarizmit në tremujorin e dytë 2013 krahasuar me tremujorin e njëjtë të vitit të mëparshëm, ka një rënie 10.3 përqind. Krahasuar me tremujorin mëparshëm, u rrit me 17.8 përqind.

## FORCAT E PUNËS

Gjatë tremujorit të dytë 2013 forca e punës është 1,106,480 persona, ndërsa shkalla e papunësisë së regjistruar është 12.8 %.

Sipas të dhënave administrative për punësimin, në tremujorin e dytë 2013, numri mesatar i të punësuarve në sektorin privat jo-bujqësor është 282,034 persona. Punësimi në këtë sektor u rrit me rreth 0.3% krahasuar me tremujorin e parë 2013, dhe krahasuar me tremujorin e dytë të vitit të kaluar numri mesatar i të punësuarve në sektorin privat jo-bujqësor është rritur me 7.6%. Ndërsa krahasuar me tremujorin e parë 2013, punësimi në sektorin shtetëror u ul me rreth 0.1%.

Sipas vlerësimeve të marra nga anketa tremujore e forcave të punës, numri mesatar i të punësuarve në sektorin privat bujqësor është 518,796 persona.

Numri mesatar i të papunëve të regjistruar si punëkërkuar të papunë gjatë tremujorit të dytë 2013 është 141,850 ku 5.5% e tyre përfituan pagesë papunësie.

Niveli bazë i pagesës së papunësisë sipas Vendimit të Këshillit të Ministrave Nr 562, datë 3/08/2011, është 6,850 lekë.

Vlera mesatare e ndihmës së pjeshme ekonomike është 3,528 lekë ndërsa vlera e ndihmës ekonomike të plotë është 4,195 lekë.

Paga minimale me Vendim të Këshillit të Ministrave Nr 445, datë 11/07/2012 "Për përcaktimin e pagës minimale në shkallë vendi" është 21,000 lekë.

## INDEKSET E ÇMIMEVE

Indeksi i Çmimeve të Konsumit në tremujorin e dytë të vitit 2013 arriti në 115.6 përqind kundrejt muajit Dhjetor 2007 (Dhjetor 2007 = 100), duke shënuar një ulje prej 0.5 përqind krahasuar me tremujorin e mëparshëm.

Krahasuar me tremujorin e dytë të vitit 2012, indeksi shënoi gjithashtu një rritje prej 2.2 përqind.

The indices of deflated turnover in Total **Trade** in the second quarter 2013, increased by 1.2 percent compared with the same period of the previous year. Compared with the previous quarter, the increase of turnover is 10.9 percent.

The index of employment in Total trade in the first quarter 2013 increased by 10.5 percent, while wages increased 20.7 percent. Compared with the previous quarter the index of employment in Total Trade increased 2.0 percent while wages increased 2.4 percent.

In Wholesale the turnover index in the second quarter 2013 decreased 1.1 percent compared with the same quarter of the previous year. Compared with the previous quarter this indicator increased 13.5 percent.

In **Hotels** the turnover index in the second quarter 2013 decreased 10.3 percent compared with the same quarter of the previous year. While compared with the previous quarter, the increase is 17.8 percent.

## LABOUR FORCE

Over the second quarter 2013, labour force is 1,106,480 persons, and the registered unemployment rate is 12.8%.

According to the administrative data on employment, in the second quarter 2013, the average number of employed in non agricultural private sector is 282,034 persons. Compared to the first quarter 2013, employment in this sector increased by 0.3% and compared to the second quarter 2012, the average number of employed in the non-agricultural private sector has increased by 7.6%. While compared to the first quarter 2013, employment in the public sector decreased by 0.1%.

Based on the quarterly labour Force Survey estimations, employment in the agricultural private sector is 518,796 persons.

Over the second quarter 2013, the average number of jobseekers registered as unemployed is 141,850 and 5.5% of them received unemployment benefit.

The base level of unemployment benefit according to the Council of Ministers Decision No 562 of date 3/08/2011 is 6,850 lek.

The average amount of partial social assistance per family is 3,528 lek whereas the average amount of full social assistance is 4,195 lek.

The minimum wage level according to the Council of Ministers Decision, No 445 of date 11/07/2012 "For the determination of minimum wage at national level" is 21,000 lek.

## CONSUMER PRICE

The Consumer Price Index during the second quarter 2013 resulted 115.6 percent against December 2007 (December 2007 = 100), signed a decrease by 0.5 percent against the previous quarter.

Compared with second quarter 2012, index signed an increase by 2.2 percent.

Gjatë këtij tremujori indeksi i grupit " Ushqime dhe pije jo alkalike" shënoi një ulje prej 0.9 përqind kundrejt tremujorit të mëparshëm, ndërsa indeksi i grupit "Pije alkalike dhe duhan" një rritje prej 0.3 përqind.

**Indeksi i kushtimit në ndërtim** arriti 101.8 për qind në tremujorin e dytë 2013 (trem 1 2011 =100) duke shënuar një rritje prej 0.4 përqind krahasur me tremujorin e mëparshëm.

**Indeksi i çmimeve të prodhimit** në tremujorin e dytë të vitit 2013 arriti 113.6 përqind (Viti 2005 = 100), duke shënuar një rritje prej 0.2 përqind kundrejt tremujorit të parë 2013.

During this quarter the index of the "Food and non alcoholic drinks" groups signed a decrease by 0.9 percent compared with previous quarter, while the index of the "Alcoholic beverages and tobacco" signed an increase by 0.3 percent.

**The construction cost index** resulted 101.8 percent in the first quarter 2013 (first quarter 2001 = 100), signing an increase by 0.4 percent compared with previous quarter.

**Producer Price Index**, in the second quarter 2013, reached 113.6 percent (Year 2005 = 100), signing an increase by 0.2 percent compared with previous quarter.

## TREGTIA E JASHTME

**Eksporti i mallrave** gjatë tremujorit të dytë të vitit 2013, arriti në 64,562 milion lekë ose 21.1 përqind më shumë se në tremujorin e parë të vitit 2013 dhe 17.3 përqind më shumë se në të njëjtin tremujor të vitit të kaluar.

**Importi i mallrave** gjatë tremujorit të dytë të vitit 2013 arriti në 128,118 milion lekë ose 21.2 përqind më shumë se në tremujorin e parë të vitit 2013 dhe 1.8 përqind më pak se në të njëjtin tremujor të vitit të kaluar.

**Përqindja e mbulimit** të eksporteve nga importet, në tremujorin e dytë të vitit 2013 ishte 50.4 përqind .

Gjatë këtij tremujori 26.8 përqind të totalit të eksporteve dhe 10.9 përqind të importit, e zuri grupi "Teksile dhe këpucë".

Importi i grupit "Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi" shënon 16.9 përqind ndaj totalit të importit.

Partnerët kryesorë tregtarë, gjatë këtij tremujori vazhduan të jenë Italia dhe Greqia, me të cilat është kryer respektivisht 34 përqind dhe 8.9 përqind e importit dhe 46.9 përqind dhe 3.4 përqind e eksportit.

Me vendet e Bashkimit Europian është kryer 73.5 përqind e eksporteve dhe 64.9 përqind e importeve.

## FOREIGN TRADE

**The export of goods** in the second quarter 2013 is 64,562 million lek, or 21.1 percent more than the previous quarter, and 17.3 percent more, compared with the same period of the previous year.

**The imports of goods** in the second quarter 2013, is 128,118 million lek or 21.2 percent more than the first quarter 2013 and 1.8 percent less than the same period of the previous year.

**The percentage of coverage** of exports by imports in the second quarter 2013 was 50.4 percent.

In this quarter 26.8 percent of total exports and 10.9 percent of imports were realized by the group "Textiles and Shoes".

In the second quarter 2013 imports of the group "Machinery and equipments" singes 16.9 percent of total imports.

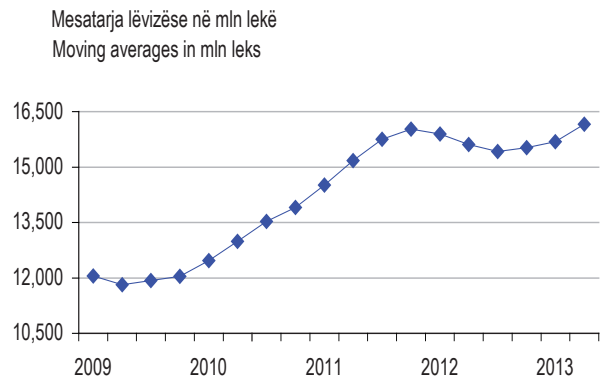
The main trade partners remain Italy and Greece, whose exports and imports with our country represent respectively 34 percent and 8.9 percent of imports and approximately 46.9 percent and 3.4 percent of exports.

With the countries of European Community there is performed about 73.5 percent of exports and 64.9 percent of imports.

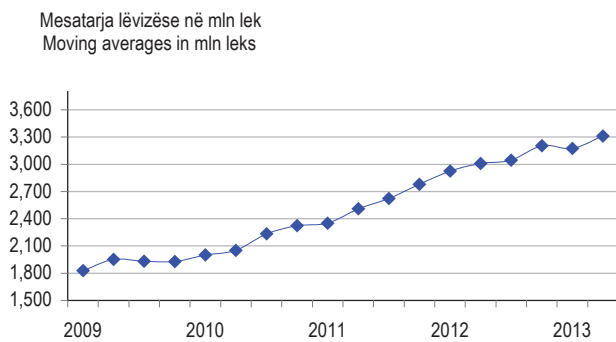
**Graf.1 Tregtia e Jashtme**  
Foreign trade



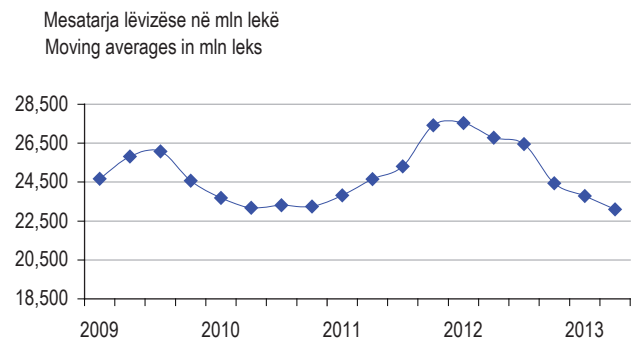
**Graf. 2 Ri-eksporti tekstile dhe këpucë**  
Re-export of textiles and footwear



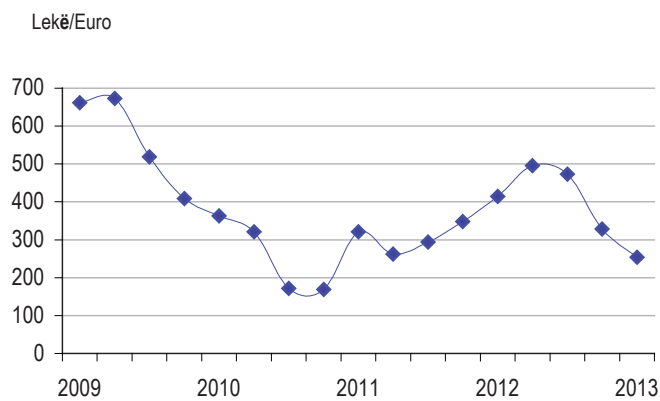
**Graf. 3 Eksport ushqime, piqe, duhan**  
Export of food and beverages



**Graf.4 Import makineri e pajisje**  
Import of machinery and equipment

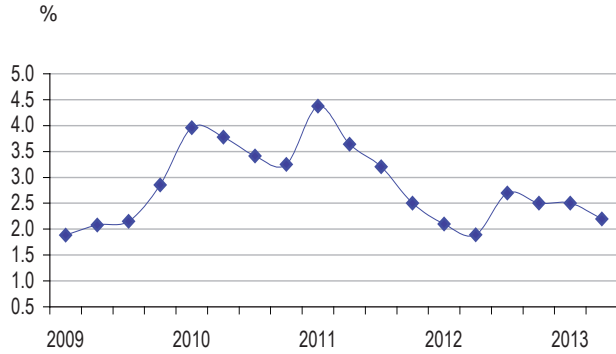


**Graf. 5 Kursi i këmbimit lekë /Euro**  
Exchange rate: lek / Euro



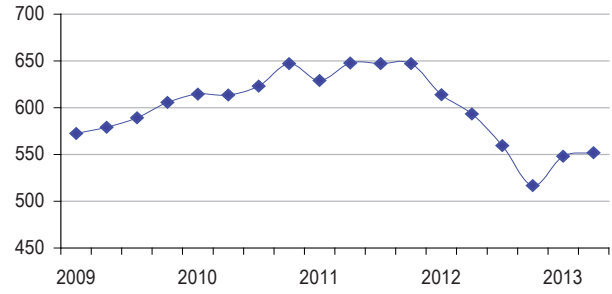
**Graf. 6** Ndryshimi tremujor i IÇK me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm

Quarterly change of CPI with the same period of the previous year

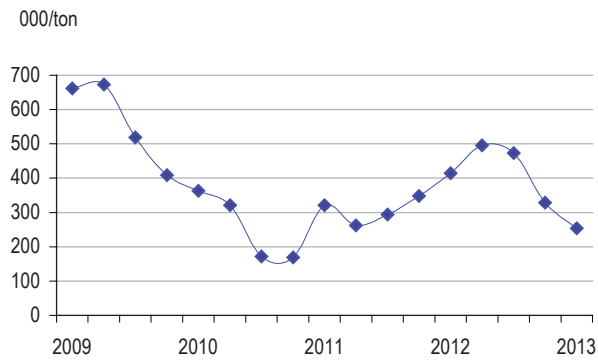


**Graf. 7** Konsumi i Energjisë Elektrike nga familjet  
Consumption of electricity residential sector

Mesatarja lëvizëse - Moving average



**Graf. 8** Konsumi i Çimentos (ton)  
Consumption of Cement (ton)



Treguesit Kryesorë	Njësia matëse	II - 10	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	IV - 11
<b>INDEKSI I VOLUMIT TË SHIFRËS AFARIZMIT * (Periudha bazë 2005=100)</b>		<b>%</b>						
<b>Prodhim dhe Shërbime</b>		178.9	189.1	194.5	173.4	181.1	199.7	206.3
Prodhim (Industri dhe Ndërtim)		212.6	209.4	220.5	212.7	218.3	225.4	227.6
<b>Industri</b>		200.9	196.6	203.7	209.7	210.2	221.5	209.6
<b>Industria Nxjerrëse</b>		186.3	211.4	214.1	238.9	271.4	298.6	276.5
<b>Industria Përpunuese</b>		165.3	179.7	171.8	183.1	182.3	190.9	176.7
- Ind. Ushqimore, Duhan, Pije		156.9	181.4	156.6	130.8	153.4	170.2	156.1
- Ind. Tekstile e veshje		123.4	115.9	120.9	134.6	134.5	135.3	123.1
- Ind. Lëkurë këpucëve		147.8	155.9	136.8	153.3	133.6	149.5	117.6
- Punime me dru, fab. Artikujve me dru		137.6	130.2	160.1	135.2	176.0	152.6	212.2
- Ind. Letrës, kartonit, botime		233.7	366.7	384.0	251.0	261.5	354.0	228.7
- Rafinimi, Ind. Kimike, Kauçukut e plastikës		96.2	98.5	70.2	133.8	132.8	124.2	90.0
- Fab. i artikujve minerale jo- metalike		225.2	240.4	223.8	203.8	217.6	226.2	210.5
- Metalurgjia, Fab. Makinave, paisjeve, Paisjeve elektrike elektronike, Mjeteve të transportit		175.1	171.3	189.8	218.2	178.6	201.9	242.5
- Ind. Të tjera përpunuese		77.3	91.9	95.5	115.0	113.1	99.5	105.3
<b>Energji Elektrike, Gaz, Ujë</b>		317.0	239.2	296.9	256.8	245.8	259.0	271.0
- Energji elektrike		341.2	251.0	318.0	275.4	258.2	270.1	288.4
- Furnizimi me ujë		135.0	146.5	137.0	117.2	131.4	145.6	131.4
<b>Ndërtimi</b>		208.0	208.1	225.7	194.7	207.4	207.5	230.1
<b>Shërbime</b>		157.9	174.9	177.5	153.5	162.0	185.5	194.1
- Tregti		154.7	171.2	175.1	152.3	160.1	183.6	194.3
- Transport, Komunikacion		154.0	173.3	167.1	142.9	151.4	173.8	171.9
- Hotele		118.3	150.6	111.3	96.3	119.6	159.4	116.7
<b>TREGTIA E JASHTME *</b>								
Eksporti (FOB)	mln/lekë	46,616	37,038	42,635	51,775	46,522	48,166	50,434
- Përpunim aktiv	mln/lekë	21,838	20,533	22,664	23,714	26,533	25,546	23,585
Importi (CIF)	mln/lekë	120,413	125,559	131,998	115,826	138,510	139,303	150,364
Bilanci tregtar	mln/lekë	-73,797	-88,521	-89,363	-64,051	-91,988	-91,137	-99,930
% e mbulimit (Ex/Im)	%	38.7	29.5	32.3	44.7	33.6	34.6	33.5
<b>TREGUES SË KËRKESËS SË BRENDSHME</b>								
Konsumi i energjisë. elektr. nga familjet	mln/Kwh	536	595	743	642	611	593	742
Konsumi i dukshëm i karburanteve	mln/hektolitra	1,451	1,897	1,674	1,335	1,641	2,145	2,248
Importet e autoveturave gjithsej	numër	4,371	3,892	3,965	2,789	2,912	7,775	23,503
Eksporte tekstile dhe këpucë	numër	13,912	13,962	13,908	16,325	16,570	16,196	15,015
<b>INVESTIMET</b>								
Importet e makineri paisje	mln/lekë	24,116	23,679	25,172	22,137	27,465	26,385	33,720
Konsumi i dukshëm i cimentos	ton	363,308	321,161	171,958	168,903	321,258	262,202	293,673
* Indekset janë të përditësuar (fq.12-shënim metodologjik)								
*The indices are updated (pg.12-methodological note)								
_ Të paaplikueshme								
_Not applicable								



I- 12	II- 12	III- 12	IV-12	I-13	II-13	04-13	05-13	06-13	Main Indicators
<b>TURNOVER VOLUME INDEX</b> (Base period (2005=100))									
167.2	187.6	210.8	212.2	171.6	195.3				<b>Production and Services</b>
190.7	213.8	223.8	220.5	193.9	233.1				Production (Industry and Construction)
189.4	225.3	241.0	219.1	218.7	224.5				<b>Industry</b>
314.8	335.1	368.2	367.2	390.8	427.3				<b>Extracting Industry</b>
142.1	185.1	200.2	166.6	151.4	159.6				<b>Manufacturing Industry</b>
149.4	174.0	192.4	176.0	125.9	144.7				- Food industry
144.9	126.6	113.2	112.6	142.1	147.3				- Textile and dressing industry
124.4	115.5	151.7	124.3	183.7	104.9				- Leather and shoes industry
158.4	166.6	161.6	158.6	137.2	141.0				- Wood industry
186.4	196.9	272.7	200.1	164.2	192.3				- Paper and publication industry
78.2	125.2	132.4	45.8	91.4	60.0				- Refined and coke, Chemical, Plastic Industry
119.8	195.4	204.6	174.2	127.6	198.7				- Other non-metallic mineral industry
146.1	235.4	250.0	269.2	176.3	227.7				- Machinery and equipment, electric&electronic equipment manufacturing
77.2	83.4	87.6	91.9	86.0	90.1				- Other processing industry
299.3	297.3	304.0	334.8	421.1	399.7				<b>Energy, gas and water supply</b>
321.0	317.7	323.6	359.9	451.1	423.6				- Electricity, gas
134.6	137.9	146.3	147.0	191.4	197.8				- Water supply
172.9	175.3	176.1	199.6	142.9	217.6				<b>Construction</b>
154.4	173.3	202.2	205.7	159.0	175.0				<b>Services</b>
156.1	171.8	200.1	201.7	156.7	173.8				- Trade
130.7	160.8	190.9	203.0	154.9	161.1				- Transport and Communication
88.0	121.5	147.8	120.0	92.5	109.0				- Hotels
<b>FOREIGN TRADE</b>									
45,415	55,044	56,167	56,398	53,293	64,562	20,600	23,201	20,761	Exports (FOB)
21,917	21,931	22,000	25,306	22,707	24,666	8,158	8,052	8,456	- Re-exports (Inward Processing)
118,808	130,532	139,884	139,552	105,720	128,118	41,491	45,131	41,496	Imports (CIF)
-73,394	-75,488	-83,717	-83,154	-52,427	-63,555	-20,890	-21,930	-20,735	- Trade balance
38.2	42.2	40.2	40.4	50.4	50	50	51	50	% of coverage (Ex/Trade Imp.)
<b>INDICATORS OF DOMESTIC DEMAND</b>									
510	529	457	571	635	545	201	177	167	Residential sector
1,047	1,321	1,958	1,936	1,481					Apparent consumption of fuels
14,121	12,683	12,916	13,479	11,436	10,786	3,887	3,507	3,392	Total imports of cars
15,809	15,432	15,444	15,407	16,472	17,315	5,320	5,996	5,999	Export of textile and shoes
<b>INVESTMENTS</b>									
22,547	24,494	25,036	25,686	19,935	21,716	7,532	7,242	6,941	Imports of machinery and equipment
348,415	414,702	495,477	473,603	328,263	254,055				Apparent consumption of cement

Treguesit Kryesorë	Njësia matëse	II-10	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	IV-11
<b>INDEKSET E ÇMIMEVE</b>								
<b>Ndryshimi i IÇK me të njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm</b>	%	<b>3.8</b>	<b>3.4</b>	<b>3.3</b>	<b>4.4</b>	<b>3.6</b>	<b>3.2</b>	<b>2.5</b>
<b>Indeksi i çmimeve të konsumit (Dhjet. 07=100)</b>	%	107.1	106.0	107.9	112.12	111.01	109.37	110.64
- Ushqimore, e pije jo alkoolike	%	111.8	107.9	112.0	120.38	116.81	112.59	115.20
- Pije alkoolike dhe duhan	%	109.1	110.9	112.1	121.78	122.88	123.07	123.61
- Tarifatat publike	%	135.3	135.4	136.1	136.1	136.2	136.16	136.48
<b>Indeksi i kushtimit në ndërtim (Tr.I/2011=100)</b>	%	99.6	99.7	99.8	100.0	99.8	100.2	100.5
- Shpenzime materiale	%	99.2	99.5	99.6	100.0	100.3	100.5	101.6
<b>Indeksi i çmimeve të prodhimit (v.2005=100)</b>	%	108.9	109.8	110.7	111.8	112.4	112.20	113.00
<b>TREGU I PUNËS</b>								
Forcat e punës	numër	<b>1,049,491</b>	<b>1,059,199</b>	<b>1,059,959</b>	<b>1,042,019</b>	<b>1,050,325</b>	<b>1,087,584</b>	<b>1,090,974</b>
- Të punësuar	numër	904,850	915,981	916,919	899,183	908,257	945,502	948,024
a) Në sektorin shtetëror	numër	166,500	166,600	166,000	165,400	165,000	165,000	165,000
b) Në sektorin privat jo bujqësor	numër	242,160	242,717	244,255	248,375	257,849	258,202	260,724
c) Në sektorin privat bujqësor	numër	496,190	506,664	506,664	485,408	485,408	522,300	522,300
- Të papunë të regjistruar	numër	144,641	143,218	143,040	142,836	142,068	142,082	142,950
- Përfitojnë pagesë papunësie	numër	10,775	10,205	9,509	8,517	7,979	8,408	9,247
<b>Shkalla e papunësisë së regjistruar</b>	%	<b>13.78</b>	<b>13.52</b>	<b>13.49</b>	<b>13.7</b>	<b>13.5</b>	<b>13.1</b>	<b>13.1</b>
<b>TË ARDHURAT</b>								
Paga mesatare mujore në sek. shtetëror	lekë	42,800	44,700	45,000	45,500	45,500	47,660	48,000
Paga bazë minimale mujore	lekë	18,000	19,000	19,000	19,000	19,000	20,000	20,000
Niveli baze i pagesës mujore të papunësisë	lekë	6,340	6,565	6,565	6,565	6,565	6,850	6,850
Ndihma ek. mesatare mujore për një familje	lekë							
- ndihmë e plotë	lekë	3,940	3,980	4,023	4,127	4,190	4,195	4,195
- ndihmë e pjesëshme	lekë	3,169	3,200	3,325	3,336	3,386	3,390	3,390
<b>FINANCAT SHTETËRORE</b>								
Të Ardhurat	mIn/lekë	77,340	83,437	56,478	77,535	77,721	84,261	56,159
Shpenzimet	mIn/lekë	94,180	91,753	55,619	89,311	92,855	88,975	51,150
<b>% e mbulimit të shpenzimeve</b>	%	<b>82.12</b>	<b>90.94</b>	<b>101.54</b>	<b>86.81</b>	<b>83.70</b>	<b>94.70</b>	<b>109.79</b>
<b>KURSI MESATAR I KËMBIMIT</b>								
Lekë/USD	lekë	107.88	105.68	101.96	102.09	98.44	99.16	103.89
Lekë/EURO	lekë	137.24	136.47	138.67	139.46	141.75	140.09	140.03
<b>MASA MONETARE</b>								
Masa monetare (M3)	mIn/lekë	902,316	948,374	980,284	983,505	1,008,821	1,046,909	1,070,154
<b>NORMA E INTERESIT VJETOR *</b>								
- Norma e depozitave (12 M)	%	6.48	6.32	6.18	5.89	5.83	5.87	5.85
- Norma e kredisë (12 M)	%	12.37	10.45	11.82	11.68	11.46	11.00	11.12
<b>Norma e interesit të letrave me vlerë</b>	%							
- Norma e BTH 3-M	%	5.93	5.73	5.51	5.28	5.56	5.62	5.40
- Norma e BTH 6-M	%	7.19	7.04	6.64	6.47	6.82	6.79	6.39
- Norma e BTH 12-M	%	8.12	7.85	7.45	7.02	7.44	7.68	7.28

Shënim: Indeksi i kushtimit në ndërtim është llogaritur duke e konsideruar Tremujorin e Parë 2011 si periudhë bazë = 100

Note: The construction cost index is calculated considering the first quarter 2011 as base period = 100

\* Normat e interesit të mësipërme janë të shprehura në njësinë monetare lekë

\* Interests rate are expressed in monetary units lek

I-12	II-12	III-12	IV-12	I-13	II-13	04-13	05-13	06-13	Unit of measure	Main Indicators
<b>PRICES</b>										
1.1	1.9	2.7	2.5	2.5	2.2				%	Change of CPI with the same period of the previous year
113.30	113.12	112.36	113.36	116.15	115.62	116.62	115.47	114.78	%	Consumption price index (Dec.07=100)
120.46	119.03	117.26	119.18	126.47	125.37	128.11	124.87	123.14	%	- Food and non-alcoholic beverages
124.38	124.45	125.07	128.56	129.06	129.38	128.99	129.70	129.45	%	- Alcoholic beverages and tobaccos
137.44	137.43	137.55	137.66	137.66	137.66	137.44	137.77	137.77	%	- Public tariffs
100.30	100.60	101.10	101.00	101.40	101.80					Construction cost index (Tr. IV 99 =100)
99.80	100.10	101.10	99.90	100.10	100.30					- Raw materials
114.67	114.10	112.77	113.10	113.30	113.60	113.70	113.50	113.4	%	Product price index (Year 2005=100)
<b>EMPLOYMENT</b>										
1,092,350	1,092,027	1,101,183	1,106,118	1,109,207	1,106,480				number	Labor force
948,929	948,899	959,367	964,363	967,268	964,630				number	Employment
164,600	164,600	164,400	164,000	164,000	163,800				number	a) Public sector
262,029	261,999	272,667	278,063	280,968	282,034				number	b) Non agricultural private sector
522,300	522,300	522,300	522,300	522,300	518,796				number	c) Agricultural private sector
143,421	143,128	141,816	141,755	141,939	141,850	141,958	141,633	141,960	number	- Registered Unemployment
9,569	10,513	9,969	9,038	8,345	7,758	7,889	7,763	7,622	number	- Receiving unemployment benefit
13.1	13.1	12.9	12.8	12.8	12.8				%	Registered unemployment rate
<b>INCOMES</b>										
48,800	48,800	51,270	51,500	51,700	51,700				lek	Average monthly wage in state sector
20,000	20,000	21,000	21,000	21,000	21,000				lek	Minimum monthly wage approved
6,850	6,850	6,850	6,850	6,850	6,850				lek	Basic monthly unemployment benefit
									lek	Monthly family social assistance
4,195	4,195	4,195	4,195	4,195	4,195				lek	- full payment
3,390	3,390	3,390	3,390	3,390	3,528				lek	- partial payment
<b>PUBLIC FINANCE</b>										
78,457	83,226	83,342	85,219	75,563	80,919	30,850	26,324	23,745	mln/lek	Revenues
72,219	94,788	87,906	105,062	90,558	114,500	39,590	38,863	36,047	mln/lek	Expenditures
108.64	87.80	94.81	81.11	83.44	70.67	77.92	67.74	65.87	%	% coverage of expenditures
<b>AVERAGE EXCHANGE RATE</b>										
106.13	108.60	110.22	107.78	105.79	107.77	107.86	108.56	106.89	lek	Leks/USD
139.23	139.31	137.90	139.71	139.67	140.71	140.28	140.89	140.96	lek	Leks/EURO
<b>BROAD MONEY</b>										
1,070,250	1,092,617	1,118,145	1,123,408	1,119,405	1,141,655	1,133,452	1,137,045	1,141,655	mln/lek	Broad money (M3)
<b>ANNUAL INTEREST RATES</b>										
5.70	5.59	5.19	5.22	5.23	4.91	5.04	5.11	4.59	%	- Interest rate on deposits in Lek (12 M)
11.37	11.02	10.68	9.29	10.65	10.53	10.58	10.12	10.90	%	- Interest rate for lending in Lek (12 M)
<b>Securities rates</b>										
5.19	5.28	5.12	5.03	5.06	3.14	...	4.8	4.63	%	- T-Bills rate 3 M
6.18	6.22	6.21	5.95	6.02	5.75	5.94	5.80	5.51	%	- T-Bills rate 6 M
7.17	7.36	7.15	5.95	6.37	5.84	6.11	5.87	5.55	%	- T-Bills rate 12 M

## SHËNIM METODOLOGJIK

Treguesit kryesorë ekonomikë të konjunkturës shërbejnë si burim të dhënash për njohjen e tendencave të zhvillimit të përgjithshëm të situatës ekonomike në vendin tonë. Përdoruesit e të dhënave makroekonomike do të gjejnë në këto publikime më shumë tendencat kryesore të zhvillimit të ekonomisë që lidhen me prodhimin industrial, tregtinë e jashtme, konsumin, çmimet, punësimin, etj., se sa nivelet absolute të tyre. Në disa raste mund të ketë ndryshime të shifrave operative të raportuara në periudhat e mëparshme, për shkak të saktësisimit të tyre statistikor.

Sqarimet e mëposhtme, dhe përkufizimet në aneksin metodologjik do të lehtësojnë interpretimin e tabelës dhe grafikëve statistikorë të paraqitur me dhënien e indekseve dhe treguesve, bazuar në nomenklaturat e përdorura.

## INDEKSET E VOLUMIT TË SHIFRËS SË AFARIZMIT

**Këto indekse** matin ndryshimet në kohë të volumit të shitjeve të ndërmarjeve. Krahasuar me periudhë bazë 2005=100 dhe shprehet në përqindje. Indekset llogariten për të gjitha ndërmarjet që janë subjekt vrotimi tremujor me zgjedhje, sipas fushave të përcaktuara dhe kodifikuara sipas Nomenklaturës së Vepimtarisë Ekonomike (NVE).

Vlera e shifrës së afarizmit deflatohet me Indekset përkatëse të çmimeve, për të mënjanuar efektin e ndikimit të çmimeve. Rezultatet janë përgjithësuar në nivel ekonomie, duke përdorur peshat e shifrës së afarizmit në Anketën Strukturore pranë Ndërmarrjeve.

## TREGTIA E JASHTME

**Eksporti (FOB)** paraqet vlerën e eksportit të mallrave me origjinë kombëtare si dhe eksportet e mallrave me lëndë të parë të importuar. Në këtë tregues nuk përfshihen mallrat tranzite dhe eksportet e përkohshme (si ekspozitat, të cilat nuk pësojnë ndryshime dhe kthehen përsëri në vendin e origjinës).

**Importi (CIF)** paraqet vlerën e importeve të mallrave për konsum të brendshëm si dhe importet e mallrave për përpunim të mëtejshëm në vend me qëllim eksportimi. Në këtë tregues nuk përfshihen mallrat tranzite dhe importet e përkohëshme.

**Përqindja e mbulimit** tregon përqindjen e mbulimit të importeve nga eksportet.

**Rieksperti** paraqet eksportin e mallrave pas përpunimit aktiv (me fason).

## TREGUES TË KËRKESËS SË BRENDSHME

Në kushtet e mungesës së informacioneve direkte për treguesit e elementëve të ndryshëm makroekonomikë si konsumi, investimet, etj. kemi konsideruar si tregues të konsumit të dukshëm dhe investimeve:

## METHODOLOGICAL NOTE

Short term economic indicators are used as a main source of data to understand the trend of general development of the economic situation in our country. In this publication, the users of macroeconomic data will find mainly the trends of economic development concerning industrial output, foreign trade, consumption, prices and employment rather than absolute values. In some cases the data may be corrected, in respect to previous periods, because of the statistical adjustment.

The definitions, which are included in the methodological annexes and the notes below are designed to facilitate the interpretation of statistical tables and graphs.

## DEFLATED TURNOVER INDEX

Turnover Volume Indices is used to assess current developments in sales and for analysis of short term evolution. Base period is 2005=100, expressed in percentage. Indices are calculated for all enterprises which are the subject of quarterly sample survey, by coverage and codifying by NACE Rev.1.1 classification.

The value of turnover is deflated with the price indices eliminating the price effect. The results are generalized in economy level, using the turnover weights from Annual Structure Survey.

## FOREIGN TRADE

**Exports (FOB)** express the total export of domestic goods and exports of good produced with imported raw materials. From this indicator are excluded the transit goods and temporary exports (like exhibitions, which are turned back without changes). In this publication we have referred to the the Harmonised System (HS) in Import - Exports figures.

**Imports (CIF)** express the total import of goods for domestic consumption and import of goods, which are processed for being re-exported. From this indicator are excluded the transit goods and temporary exports.

**The percentage of coverage** shows the rate of coverage of imports by exports.

**Re-export** shows the export of goods after the inward processing.

## INDICATORS OF DOMESTIC DEMAND

Due to the lack of direct information related to the different macroeconomic elements, such as consumption, investments, etc., we have considered as macroeconomic elements following:

**Konsumi i energjisë elektrike nga familjet:** përfshin konsumin e energjisë elektrike vetëm për popullatën sipas të dhënave të Drejtorisë së Përgjithshme të Energjitikës.

**Konsumi i dukshëm i karburanteve,** (vajguri, benzinë, gazoi) përftohet si shumë e prodhimit dhe importit minus eksportit, duke konsideruar zero ndryshimin e gjëndjeve në fund të periudhës.

**Importet e autoveturave, televizorëve dhe makina larëseve** paraqesin importet në numur sipas përkatësisë të regjistruara në deklaratat doganore.

**Importet e makineri paisjeve** tregojnë vlerën e importeve të makinerive dhe paisjeve.

**Konsumi i dukshëm i çimentos,** (përftohet si shumë e prodhimit dhe importit, minus eksportit e çimentos, duke konsideruar zero ndryshimin e gjëndjeve në fund të periudhës.

## INDEKSET E ÇMIMEVE

**Inflacioni** mat ndryshimin e indeksit të çmimeve të konsumit ndërmjet periudhës korrente me njëjtën periudhë të vitit të mëparshëm.

**Indeksi i çmimeve të konsumit (IÇK),** mat ndryshimet në kohë të çmimeve të konsumit të një shporte fikse mallrash e shërbimesh, krahasuar me një periudhë bazë, që në rastin konkret është Dhjetor 2007 = 100.

**Tarifat Publike** janë pagesa të fiksuara nga qeveria si pagesat për ujë, energji elektrike, vajguri, autobus urban, trena, pulla, telefona dhe libra shkollore.

**Indeksi i çmimeve të prodhimit (IÇP),** mat ndryshimin mesatar të çmimeve të shitjes të produkteve të prodhuara nga prodhuesit e brëndshëm në pikën e parë të shitjes. Në çmimin e prodhimit përfshihen kosto e produktit, marzhi i fitimit dhe përjashtohen taksat e akcizës, taksa e vlerës së shtuar dhe kosto e transportit. Periudha bazë e llogaritjes së indeksit është viti 2005=100.

**Indeksi i kushtimit në ndërtim (IKN),** mat ndryshimin e shpenzimeve për ndërtim duke marrë në consideratë ndryshimin e çmimeve të imputeve kryesore (materiale ndërtimi, makineri ndërtimi, shpenzime për fuqinë puntore). Periudha bazë është tremujori I vitit 2011 =100.

## TREGU I PUNËS

**Forcat e punës (popullsia ekonomikisht aktive)** përbëhet nga tëpunësuarit dhe të papunët e rregjistruar.

**Të punësuar,** janë personat në moshë pune që gjatë periudhës së referencës kanë patur një punë si të punësuar me pagë ose si të vetepunësuar. Përfshihen edhe personat që kanë një punë por që kanë munguar përkohësisht në punë gjatë periudhës që shqyrtohet, për motive si sëmundje, trainim, leje lindje, etj

**Residential sector,** which includes only the consumption of electric power by population, based on the data provided by the General Directorate of Energy.

**The apparent consumption of fuels,** which is calculated as sum of the domestic production and imports minus exports of fuels (considering as zero the change in stocks at the end of the period).

**The import of cars, TV sets and washing machines,** which represent the import in number as registered in the custom declarations.

**The import of machineries and equipment,** which shows their total value.

**The apparent consumption of cement,** which is calculated as the sum of domestic production of the cement and imports minus exports of cement (considering zero the change in stock at the end of the period).

## INDICES OF PRICES

**The annual rate** measures the change of the index of consumer prices between one period to the same period of the previous year

**The consumer price index, (IÇK)** measures the changes of consumer prices of a fixed basket of goods and services, compared with a base period December 2007 = 100.

**Public tariffs** are the payments fixed by the government to be paid from the population for the consumption of water, electricity, fuels, telecommunication services and school- books.

**The producer price index (PPI),** measure the average changes of the prices of products at the first point of sale after production. In the price of production are included all applicable discounts and surcharges. Excise taxes, VATs, transportation cost and other distribution costs are excluded. The base year is 2005 = 100.

**Construction cost index** measures the changes of construction expenditures considering the changes of prices of main inputs (construction materials, construction machinery, expenditures for labor force) prices in different elements of cost during the time. The base period is the first quarter of the year 2011 =100.

## LABOUR MARKET

**Labour force** (economically active population) include employed and registered unemployed persons.

**Employed** comprise all persons at working age who during the reference period were in the following categories: "paid employment" or "self-employment". Included are also persons with a job but temporarily not at work during the reference period for reasons as illness, training, maternity leave etc.

Për punësimin në **sektorin shtetëror** të dhënat bazohen në informacionin e grumbulluar nga INSTAT në përputhje me Programin e Statistikave Zyrtare.

Për punësimin në **sektorin privat jobujqësor** si burim është përdorur informacioni i mbledhur nga Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta dhe nga burime të tjera informacioni si Regjistri i Ndërmarrjeve (mbajtur në INSTAT bazuar në të dhëna nga Drejtoria e Përgjithëshme e Tatim-Taksave), si dhe nga Sigurimet Shoqërore.

Numri mesatar i të punësuarve në **sektorin privat bujqësor** është vlerësim bazuar në Anketat Vjetore të Forcave të Punës, 2008-2011. Ky vlerësim, për vitet 2008-2010, është bazuar në projektionet e popullsisë 2001-2021 dhe do të përditësohet si rezultat i revizionimit të të dhënave të vetë kësaj ankete me retrospektivën e popullsisë bazuar në censusin e vitit 2011, ndërsa të dhënat e AFP 2011 janë peshuar me popullsinë e Census 2011. Nga tremujori i parë 2012 punësimi në sektorin privat bujqësor është vlerësim i bazuar në të dhënat e Anketës Tremujore të Forcave të Punës.

**Të papunë të regjistruar**, konsiderohen të gjithë personat në moshë pune që gjatë periudhës referuese plotësojnë njëheazi të tre kriteret e mëposhtme:

- nuk kanë një punë,
- kërkojnë punë (janë të regjistruar në Zyrën e Punësimit),
- janë të gatshëm për punë.

Të dhënat për papunësinë e regjistruar mbështetet në informacionin e Ministrisë së Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta.

**Shkalla e papunësisë** është raporti në përqindje i numrit të të papunëve të regjistruar me forcat e punës.

**Përfitues të pagesës së papunësisë.** Në këtë kategori përfshihen të gjithë personat që sipas ligjit Nr. 7703, datë 11.05.1993, "Për sigurimet shoqërore në Republikën e Shqipërisë", (neni 53), përfitojnë pagesë papunësie.

Sipas këtij ligji personat e siguruar përfitojnë të ardhura papunësie, në rast se:

- Kanë kontribuar në sigurimin shoqëror jo më pak se 12 muaj
- Janë vërtetuar nga zyra kompetente e punës që janë: të papunë dhe që pranojnë të kualifikohen ose të rikualifikohen
- Nuk marrin përfitime të tjera nga ky ligj, me përjashtim të pensionit të pjesshëm të invaliditetit.

**Paga mesatare në sektorin shtetëror (buxhetor dhe jo buxhetor)** është shprehësi që merr çdo punonjës për punën që ka kryer. Ajo përbëhet nga pagesa për punën e kryer, shtesa për funksionin dhe për vjetërsi në punë, pa zbritur kontributet personale dhe tatimin mbi të ardhurat.

**Paga minimale e miratuar** është pagë minimale mujore e përcaktuar me V.K.M.nr. 445 datë 11.07.2012 "Për përcaktimin e pagës minimale në shkallë vendi".

**Pagesa e papunësisë.** Sipas ligjit Nr.7703, datë 11.05.1993 'Për sigurimet shoqërore në Republikën e Shqipërisë' neni 54, pagesa e papunësisë është një shumë bazë që siguron të paktën një nivel jetese minimale e indeksuar çdo vit me indeksin e çmimeve të konsumit dhe që e përfitojnë vetëm personat që kanë humbur vendin e punës. Kjo pagesë zgjat 12 muaj. Masa e pagesës mbështet në VKM nr. 562 dt.3.08.2011 " Për caktimin e nivelit bazë të së ardhurës nga pagesa e papunësisë".

For employment in the **state sector**, data are collected through the Official Statistical Programme implemented by INSTAT.

For employment in the **non-agricultural private sector** are used data based on the information provided by Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities and from other sources of information like Business Register (INSTAT, based on the data from The General Tax Authority), and from Social Insurance Institute.

The average number of employed in the **private agricultural sector** are estimations obtained by the annual Labour Force Surveys, 2008-2011. For the years 2008-2010 this estimate is based on the 2001-2021 population projections and it will be updated because of data revisions of the survey itself with the population retrospective based on Census 2011 data, whereas data weighting for the LFS 2011 is based on population Census 2011 data. From the first quarter 2012, the figures on the employment in agricultural private sector are based from the data of Quarterly Labour Force Survey .

**Registered unemployed** are considered all persons at working age that during the reference period with the following three criteria:

- he/she is " without work",
- is "seeking work" (he/she is registered in the Labour Office),
- is " currently available for work".

Data about registered

unemployed persons are based on the information provided by Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities.

**Unemployment rate** expresses the ratio of total registered unemployed over the labour force.

**Persons who profit unemployment benefits.** This group includes all persons, who according to the Law No.7703, dated 11.05.1993, "For social security in the Republic of Albania", (article 53), profit unemployment benefits.

They profit unemployment benefits if:

- They have contributed in the social security scheme for at least 12 months.
- The labour office verifies that they: are actually unemployed persons and are available trained or retrained;
- Do not profit other benefits from this law, except partial invalidity pension.

**Average monthly wage** is the gross wage of an employee in public sector. This is constituted by basic wage for job performed, additional payment for managerial duties and for years at work, include social security contributions and taxation on income.

**Approved minimum wage**, is the official minimum wage, approved by the Government Decision No. 445 dated 11.07.2012 "For determination of minimum wage at national level ".

**Unemployment benefits.** According to the law No.7703, dated 11.05.1993, "For the Social Security in the Republic in Albania", article no.54, unemployment benefit is the amount of money that provides at least a minimum standard of living and is indexed annually with the consumer price index. The unemployment benefit is given only to the employees who have lost their jobs. The duration of unemployment benefit is one year, The amount is based on Government Decision No 562 dated 3.08.2011.

**Ndihma ekonomike** është një ndihmë në para për familjet e varfra dhe shpërndahet çdo muaj. Ajo mund të jetë e pjesëshme ose e plotë në varësi të të ardhurave të familjes.

**Ndihma ekonomike mesatare për një familje** në ndihmë të plotë apo të pjesëshme, llogaritet si raport i fondit të ndihmës së plotë apo të pjesëshme ndaj numrit përkatës të familjeve që e marrin atë.

## FINANCAT SHTETËRORE

**Shpenzimet** e buxhetit të shtetit: përfshijnë shpenzime korente dhe shpenzime për zhvillim. Në shpenzimet korente përfshihen shpenzimet e personelit, shpenzimet operative, interesat, subvencionet, sigurimet shoqërore. Në shpenzimet për zhvillim paraqiten kryesisht investimet.

**Të ardhurat** e buxhetit të shtetit përfshijnë si të ardhurat tatimore dhe jotatimore, të ardhurat nga taksat, sigurimet shoqërore si dhe nga fondi kundërpartit i krijuar nga shitja e ndihmave.

**Përqindja e mbulimit të shpenzimeve** është raporti i të ardhurave me shpenzimet dhe tregon përqindjen e mbulimit të shpenzimeve të buxhetit të shtetit me të ardhurat.

**Kursi i këmbimit** është kursi zyrtar mesatar i këmbimit të lekut me dollarin dhe euron marrë nga Banka e Shqipërisë.

**Masa monetare (M3)** përfshin paranë në qarkullim jashtë bankave dhe depozitat pa afat dhe me afat si dhe ato në valutë të familjeve, të sektorit privat dhe të sektorit publik.

**Norma e depozitave** dymbëdhjetë mujore tregon normën mesatare të peshuar për depozitat e reja (në lekë) gjatë muajit përkatës, me këtë maturim.

**Norma e huasë** dymbëdhjetë mujore tregon normën mesatare të peshuar të huave të reja (në lekë) gjatë muajit përkatës, me këtë afat maturimi.

**Norma e bonove të thesarit** (yield-i) me maturim tremujor, gjashtëmujor, dhe dymbëdhjetë mujor japin yeld-in mesatar të peshuar të pranuar në ankandin e fundit të periudhës të bonove të thesarit.

**Mesatare lëvizese** përdoret në seritë kohore për të zbutur luhatjet afatshkurtra.

**Social Assistance** is a cash benefit for poor families which is distributed every month. It may be partial or full according to the family incomes.

**Average social assistance per family** in full or partial social assistance, is calculated as the ratio between the fund of full or partial social assistance with the corresponding number of families that receive it.

## PUBLIC FINANCE

**Expenditures** include the total state budget expenditures: current expenditures and investment expenditures. The first group (current expenditures) includes the personnel expenditures, employees compensations, social security payments, subsidies, interest rates and other expenditures. The second group (investment expenditures) includes mainly investments.

**Revenues** include the revenues of the state budget, such as tax incomes, social security incomes, non-tax incomes and counterpart aid incomes.

**The coverage in percent of expenditure** is the ratio between expenditures and revenues, and shows the percentage covering of the state budget expenditures from the revenues.

**The exchange rate** in lek is the average exchange rate on the inter-bank market, of dollar and euro calculated by the Bank of Albania.

**Broad money (M3)** covers money in circulation outside banks, demand and time deposits in leks and in foreign currency of households, state and private sector

**Deposits rate** represents the interest rate for deposits (in lek) with 12-m maturity.

**Lending rate** represents the interest rate (in lek) for loans with 12-m maturity.

**Securities rates** is the average rate of accepted bids in the last TB auction for the period

**Moving average** is used with time series data to smooth out short term fluctuations.

### Shpjegimi i simboleve

0 = vlerë e vogël  
- = nuk ka aktivitet  
... = jo i disponueshëm

### Explanation of Symbols

0 = small value  
- = non-occurrence  
... = not available

**INSTITUTI I STATISTIKAVE**

Blv. "Zhan d'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411 / 2233356, Fax: + 355 4 2228300,  
email: [botim\\_difuzion@instat.gov.al](mailto:botim_difuzion@instat.gov.al) web: [www.instat.gov.al](http://www.instat.gov.al)